

## **Apongua i Panbuk si Petero**

Tukulai i salik ani buk ke, asi atatai ani ri vap lomlomon ani ki ago luai ta ali talinga dong an ani mang matan katakai i akalit kapau. Kilapo rol pulakai ani ri vap asi vil arikek ani kari lomlomon kuvul ve kari keve laulauan roron i ago. Ta, kapo ro ki teng akit a sa keve mengen an ri aposel kitala alis iria tatana aino. Using le si keve atatai, kari nas kala aunai roron luai ani God, na ani Volava Iesu Karisto. Ta, ri aposel kitala arai ani Iesu ta mataria akorong, na kitala longong kana keve akalkalit ta talingaria. Using a mang matan vap, kita lapo antok ta Iesu parik kapa angkoai si me anguan serei pok an. Na buk ke kapo atai ta Iesu kame serei pok lak. Tutuman, kana serei parik kapa sumasuma luai, supsupai ina asukang ke. God parik kapa ainak ani ta sikei a igenen ka mun. Kana vubuk ta ri vap aongos ki lomon pokai, asukang a kapo kokoai ananap aro (3:9).

### *Mengen i angruduai*

<sup>1</sup> Nau a Simon Petero, asosokai si Iesu Karisto, na kana aposel. Napo alis a panbuk ke taun imi, mipo kun atogon ani lomlomon talupus ke palau val namem, voiang kapo tukulai ina si kana lau korong kara God na katakai i vilvil ato, Iesu Karisto.

<sup>2</sup> Roron na marip ka uli duk alava singimi, le si kami angtogon ve God na Iesu kara Volava.

*God katala akanangai anira ani kakana*

<sup>3</sup> Keve dual aongos le si kana kitmat lava, taralapo atogon ia angkokoai asi kara to na abis val kana vubuk, using taralapo angtogon ve vo songo ang anira kuli kana maumausan na kana miminaungan roron.

<sup>4</sup> Au na si keve bil suke taralapo tauia ta kana keve mengen miminaungan lava, na le iang selen kalapo matung animi si luk ani kana laulauan gogoai, mi kalakala pelek a kuli rina tagoeng ke, voiang kapo tukulai ina si vubuk rikek.

<sup>5</sup> Asukang vang, mi dual alava lakat kuli kami lomlomon, mi atogon a laulauan korong. Na lakat kuli laulauan korong ang, mi atogon kapa na malangas.

<sup>6</sup> Na lakat kuli malangas ang, mi saupai aro pok animi. Na kuluna mi atogon a laulauan i tung akit aro. Na singina kapa mi uli abis val kana vubuk a God.

<sup>7</sup> Na lakat kuluna, mi pakangai angpokpokai animi val angtasimal roron. Au na akamusai, mi atogon a laulauan i vinga ro.

<sup>8</sup> Io, using man mipo atogon a keve laulauan suke, na ki polok aduk si kami to, nganlak ka vil asereiai ani uai roron i kami angtogon ve kara Volava Iesu Karisto.

<sup>9</sup> Using man a sikei kapo kovek i keve laulauan suke, ninia vanang kapo mataba na kapo arai akudik palau, na kalapo lomom taun ta lenginang katala daus pelek kana keve lau rikek kavang.

<sup>10</sup> Asukang keve tungag, mi atokngai adual, na mi lomom akit a songo na akenai ang animi. Using man mi abis ia asukang, parik kapa angkoai luai

si mi ngau korong.

<sup>11</sup> Na ki songo alak aro luai animi ane nei vainagoan tokos ang si kara Volava na katakai i vilvil ato, nang Iesu Karisto.

<sup>12</sup> Asukang a naka uli mengen lak animi ta keve mengen ke, kantanem milapo nas iria lenginang na milapo tung akit si tutuman ke milapo atogon ia.

<sup>13</sup> Taun napo teng lak a vuk to lik ke, napo naol ia ta naka uli akaisap ani lomlomon imi taun napo mengen imi ta keve mengen ke.

<sup>14</sup> Using napo nas ta oring lik nala papelek a pukun ke, val kara Volava Iesu Karisto kataala amalangasai anig tatana.

<sup>15</sup> Au nambang, napo buk alava ani man nala pasal suai, mi uli angkoai lak si lommon pok ani keve mengen ke.

### *Miminaungan si Karisto na mengen si ri kus amalangas aino*

<sup>16</sup> Io, using taun namem tapo mengen imi ta kana kitmat na kana serei kara Volava Iesu Karisto, parik namemtapa luk le si keve akusku palau, parik. Sikei namemtapo mengen ta bil ang namemtala arai ania ta matamem akorong, nang kana sinsinong lakat.

<sup>17</sup> Using a God tamana kataala alis ia ta asan kapo roron na kapo minaungan, na si taun ang, kalingana kuvul ve maumausan tavirimok lava kala serei le si kana sinsinongan lakat luai e pangkul asukang ke, “Kana kag nat vubukan luai. Napo uruk alava luai ania.”

<sup>18</sup> Kalinga ke, namemta longong ia si taun ang namemtapo tung kuvul ve nia kuli put daus ang, na kata songosongo asiang taun ia le metekuku.

<sup>19</sup> Sukana vang kataka akikit ta keve mengen ang mamain ta katakai i kus amalangas kitala mengen tatana. Na kana, kalapo kakara. Kapo ro mi uli usausa si abis using ania. Using kapo asukang val alimang kapo mang nei ring vong, tung si kala tangat na kalto i tangat kala mang nei pakangat imi.

<sup>20</sup> Laba luai ina, kapo mamaiten ani mi kinle ta kapo kovek luai ta ring sikei a mengen nei salsalik daus kapo serei le si nas si katakai i kus amalangas, kapo kovek.

<sup>21</sup> Using a keve mengen roron ang, parik kipa serei le si vubuk si igenen, parik. Sikei, Malanganto Gogoai kapo tak atadut iria na kipo kus using palau a mengen le si God.

## 2

### *Vap rikek ve keve akalit lok (Iu 4-13)*

<sup>1</sup> Sikei, katapo atogon kapa na ri katakai i kus amalangas kapau nei liuan i kara vap aino. Asukang palau val nei liuan imi nang, ka atogon lak a keve katakai i akalkalit kapau. Na ki luklukai alak musik ani matan akalit kapau asi galagalang. Laba ina ta, nganlak ki agel suai ani tavirimok i Volava vo samui apok ke aniria. E iang ki asumsumal luai ani kui rikek ang aniria pok.

<sup>2</sup> Vap miang nganlak ki using iria si kari main ta laulauan i nau varas. Au na le iang, mang vap, kala remrem aniria asi mengen arikek ani selen i tutuman.

<sup>3</sup> Nganlak ki luk samui singimi asi amasung ani kari neikitung le si keve akus kapau ki apasa imi tatana. Sikei, a saupai asi mat, val le kabang le, kapo matung usausa aro kokoai aniria. Kari kui kapo tungai koai aniria akorong.

<sup>4</sup> Arai aro ani kana keve selen a God. Aino, keve angelo po bil arikek ang, parik katapa tengteng apok iria. Sikei kata so asiang tataria ane nei rina i kui ani keve taun, voiang kian lapo ago nei gogotan si ring vong gup, kokoai ani taun i saupai.

<sup>5</sup> Na kuli rina aino ang, parik katapa teng apok ia, sikei kata bungum suai aniria kitapo misag ania. Sikei Noa, igenen po uli akuskus ta lau korong ang, kata asapang ia kuvul ve mang limalengua.

<sup>6</sup> Na vap ang nei ngono rina ke Sodoma ve Gomora, kala saupai ta ka ani asip luai aniria. Na e iang kala amatung amalangas a selen ang, ria kipo misag ania, kian kun siang singina.

<sup>7</sup> Au na igenen korong ke Lot, kata asapang ia using katapo uli mamakus alava ani keve laulauan mimitikan luai si vap po putuk saupai nei rina ang.

<sup>8</sup> Using a igenen korong ke katapo ago nei liuan iria si keve taun aongos. Keve lau i putuk saupai ang kata arai ania, na ka longong ia, kita aunai vil amakas alava luai ani malanganto ina.

<sup>9</sup> Sukana Volava kapo nas kana selen asi akala ani vap po using ang ania pelek kari keve ma-

maiten. Na ani ri vap rikek, asi amiming aliu lak aniria tung si taun i saupai e mung.

<sup>10</sup> Na bil ke ka pasal luai taun iria kipo longlongongai ani kari keve vubuk rikek i pukun, na kipo arai alik ani ri katakai i saupai.

Kipo tava ani lolokovo luai na kipo vangang lava, na parik kipa leng ani mengen arikek ani mang matan kitmat kipo ago nei pangau.

<sup>11</sup> Sikei ri angelo, vap po tavirimok ve madot luai ang, parik kipa saupai som aniria e matana i Volava.

<sup>12</sup> Vap ang nang, kipo mengen i nau varas si keve oring voiang kipo tav nas ania. Kipo bil val ri vongo, na kipo tava ani nas. Kita serei kuli rina ke asi kong akit palau na ngarunguk. Asukang a matan vap suke ki kun mamat palau val ri vongo.

<sup>13</sup> Saka kui an kitala asereiai ania, ka sang taun akorong pok iria. Kipo uruk alava si vil ani matan lau i nio tenei ias lava, na asukang kipo amimirikan si matan angan kuvul ang ve nami, taun kipo abis alava kari matan uruk kapau.

<sup>14</sup> Putuk osongon kapo uli duk singiria, parik kipa angkoai asi kamus ta abis ani lau rikek. Kipo bui ri vap asi kari uak, kilapo katak ta keve selen lik pulakai asi kamkam using ani tauia. Vap ke kilapo siang luai si malgai si God.

<sup>15</sup> Kitala papelek a selen korong na kilapo pasal si selen ang si Balam, nat ke si Beor, voiang katapo buk alava na kapkap kata luk ia le si kana lau rikek.

<sup>16</sup> Sikei katakai i kus amalangas nio ke kataka luk a ngangapokai si kana lau rikek, using a dongki, vopo tav mengen korong ang, kataka

mengen korong na kala atakun ia.

<sup>17</sup> Vap ang nang kipo asukang val keve sung kovek i laman. Kipo asukang val ulung voiang a malu lava kapo mal suai pulakai ania. Lenginang a ring vong gup luai kalapo usausa aniria.

<sup>18</sup> Using le si matan kalinga gulgul ipo aminaung ang tataria, kipo bui alulupusan ri vap asi apunuk ani kari keve vubuk i pukun. Na si lau ang nganlak ki apupu luai ani vap la papelek amukmuk ang ani ri vap lok.

<sup>19</sup> Kipo palapatung kapau iria ta ka atogon a kalakala, sikei riria akorong pok kipo ago nei pipisan i kari to rikek luai. Using man a sa kapo saupai ani to si igenen, sukana kalapo ago si pipisan i bil ang.

<sup>20</sup> Using man kitala sapang pelek a tagoeng i kuli rina ke, le si kari la nas ani kara Volava na katakai i vilvil ato, Iesu Karisto, sikei kianla anguan pasal taun ani keve lau ang na kala karaunai aniria, pua, ka rikek luai vang aniria ani kitapo saka pok an aino.

<sup>21</sup> Man pala parik kitapa nas a selen i lauluan korong ke, ka pen ro lik aniria. Sikei kana, kala aunai rikek luai, using e mung i kari la nas ania, kitala aliuliu ataliung pok pelek a saupai daus ang kitala luk ia.

<sup>22</sup> Kapo tutuman a kinkinle ke aniria ta, **Kauvek kan angan pok a sa katala mutakai suai ania**, na vongo, kantanem katanla asising le, sikei kan bunim pok nang nei levlev.

### 3

*Tutuman luai Volava ka serei pok*

<sup>1</sup> Keve tungag ro luai, kana kag apongua i panbuk i salik ane singimi. Na si ngono panbuk aongos, napo alomon pok imi asi tak atadut ani vingami ani mi uli lomlomonai aro.

<sup>2</sup> Mi lomlomonai ani mengen ang ri katakai i kus amalangas daus kitapo uli mengen tatana aino, na mi lomlomonai kapa ani asok tapai ang si kara Volava na katakai i bil ato, nang kami keve aposel kita alis imi tatana.

<sup>3</sup> Ainoai i bil asi kami nas ania ta, si akamusai i taun ri vap alalakas kime serei, na ki apuak imi, sikei ki using akorong kari keve vubuk rikek.

<sup>4</sup> Na ki mengen asukang ke, “Man sa vang kapa tutuman a palapatung asi serei pok ke ta Iesu? Using le si taun ang kara keve vap aino kitala mamat singina, keve bil aongos ke kipo matung asukang lak val le si tutupongai i asisinong.”

<sup>5</sup> Sikei, kipo dual si alele ani oring ke ta, metekuku katapo ago le kabang le, na kuli rina kata serei le nei laman, using God kata posong ta laman ka tapagal.

<sup>6</sup> Na si laman ang palau, kuli rina i taun ang kata tavungum, na kala rikek aongos.

<sup>7</sup> Au na le si nguruna i God kapa, kana si taun ke, metekuku na kuli rina ka teng akitan, kokoai asi ni nei kut, na asi akamusai luai ani vap po misag ang ani God, si taun i saupai.

<sup>8</sup> Sikei, mi ago ta lomon taun ani sikei a oring tutuman ke, keve tungag ro. Si ararai si Volava, sikei a mangias kapo asukang palau val 1,000 na matas, na 1,000 na matas kapo asukang palau val sikei a mangias.



<sup>9</sup> Volava parik kapa amomole ani asereiai atutuman ani kana palapatung, parik. Mang matan kipo sekat ta kapo amomole, parik. Sikei kapo kokoai ananap animi, using kapo misag ani mangsikei ka mun. Kana vubuk ta ri vap aongos ki lomom pokai.

<sup>10</sup> Sikei, ka serei kana taun a Volava, asukang val igenen tainau kapo nas ani serei. Metekuku ka tamus suai velai ani gulugulung lava, na asisinong i nei pangau ki ni sip aongos luai. Na e kuli vunep, asisinong aongos, ka tagoeng suai.

<sup>11</sup> Au na using a keve bil aongos ka kamus palau, sa singimi? Mi saka matan vap an? Io, kami to kapo ro ka daus luai, na mi pasal using kana vubuk a God,

<sup>12</sup> si taun mipo atu lomlomom, mipo aisuisul ta kana taun a God ka serei sumasuma. Taun ang man ka serei, metekuku aongos ka ni asip luai, na ri asisinong aongos i nei pangau ki tamit palau si ngan manas ina.

<sup>13</sup> Sikei, tarapo atumata taun a metekuku na kulirina tanginang, asukang palau val kana palapatung. Na e iang nei vainagoan gogoai ang, kapo rina i lau korong.

<sup>14</sup> Au, asukang keve tungag ro, taun mipo atumata ta keve bil suke, mi atoktokngai amadot ta man kala serei, ka arai ta milapo rangrangis, kovek i oring asi mengen arikek animi singina, milapo ago i luai ve nia.

<sup>15</sup> Mi kinle aro kana lau i ananap kara Volava, ta kapo tukulai ina si kana lomlomomoni asi vil ato ani ri vap. Kapo asukang palau val tungara roron ta Paulo kata kun salik kapa animi tatana, le si

kana masam i alis ta God.

<sup>16</sup> Si kana keve panbuk aongos, katapo uli mengen ta matan bil ke palau. Kapo atogon kana mang keve mengen kipo lau velai kitmat lik asi nas, voiang a vap po tav luk pinipini, na vap po tung angpok palau ang, kipo uli asaul apetekai ania. Na kipo asukang palau kapa si mang keve salsalik gogoai, sikei ki puka singina.

<sup>17</sup> Asukang, keve tungag ro, using milapo nas lenginang ia, mi aiveven akit imi, vei nganing mila longlongongai ani kapau si vap putuk saupai ang, na mila uak pelek kami tungtungan kitmat ro.

<sup>18</sup> Sikei, mi polok alak si kana roron na si kami nas ani kara Volava na katakai i vilvil ato, Iesu Karisto. Kakana na urmaus, le si taun ke na ane no, na ka kovek ta akamusai ina. Tutuman.

**AKUS RO NA PALATUNG TANGINANG ANI  
IESU KARISTO**  
**Genesis, Ruth, Jonah, and The New Testament in the  
Tungag Language of Papua New Guinea**  
**Sampela hap Buk Baibel long tokples Tungag long  
Niugini**

Copyright © 1998, 2011 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Tungag

Dialect: Tungag

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-08-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

5b87685b-ebca-5005-ae7-e66d05146339